

QUI EST CE QUI CONVERSERA



Vi est-ce qui conuerfera, O Seigneur, en ton taberna cle? ✽

Et qui est celuy qui fera Si heureux que par grace aura, Sur ton sainct mont leur habita cle?

Psalm 15

Premiere partie

Jan Pietersz Sweelinck
1562 - 1621

Cantus

Altus

Tenor

Bassus

Qui est - ce qui con - ver - se - ra, ô Sei - gneur, en ton ta -

Qui est - ce qui con - ver - se - ra,

Qui est - ce qui con - ver - se - ra, ô Sei - gneur, en ton

Qui est - ce qui con - ver - se - ra, ô Sei - gneur, en ton

6

C

A

T

B

ber - na - cle, ô Sei - gneur, en ton ta - ber - na - cle?

ô Sei - gneur, en ton ta - ber - nagl', en ton ta - ber - na - cle?

ta - ber - na - cle, ô Sei - gneur, en ton ta - ber - nagl', en ton ta - ber - na - cle?

ta - ber - na - cle?

12

C

A

T

B

Et qui est ce - luy qui se - ra si heu - reux que par

Et qui est ce - luy qui se - ra si heu - reux que par

Et qui est ce - luy qui se - ra si heu - reux que par

Et qui est ce - luy qui se - ra si heu - reux que par

Source: Cinquante Pseaumes de David, Amstelredam, 1604

Max Seiffert, Werken van JP Sweelinck, Het eerste boek der psalmen, Den Haag, 1896.

18

C
 grac' au - ra sur ton saint mont seur ha - bi - ta - -

A
 grac' au - ra sur ton saint mont seur ha - bi - ta - -

T
 8 grac' au - ra sur ton saint mont seur ha - bi - ta - -

B
 grac' au - ra sur ton saint mont seur ha - bi - ta - -

24

C
 cle? Ce se-ra ce - luy droi-te - ment

A
 cle? Ce se-ra ce - luy droi-te-ment, ce se - ra ce-luy droi - te - ment qui

T
 8 cle? Ce se-ra ce - luy droi - te-ment, ce se-ra ce - luy droi - te-ment qui va ron-de-

B
 cle? Ce se-ra ce - luy droi-te-ment, ce se-ra ce - luy droi - te - ment qui

31

C
 qui va ron - de - ment en be - son - gne, qui ne fait rien que

A
 va ron-de - ment, va ron-de-ment en be - son - gne, qui ne fait rien que ju -

T
 8 ment, qui va ron-de-ment en be-son - gne,

B
 — va ron-de - ment, qui va ron-de-ment en be-son - gne,

37

C
 ju - ste - ment, et dont la bouch' ou - ver - te - ment ve - ri - té en son coeur tes -

A
 - ste - ment, que ju - ste - ment, et dont la bouch' ou - ver - te - ment ve - ri - té en son coeur tes -

T
 8 qui ne fait rien que ju - ste - ment, et dont la bouch' ou - ver - te - ment ve - ri - té,

B
 qui ne fait rien que ju - ste - ment, et dont la bouch' ou - ver - te - ment

44

C
moi - gne, en son coeur tes - moi - gne, et dont la bouch' ou -

A
moi - gne, en son coeur tes - moi - gne, et dont la bouch' ou -

T
8 ve - ri - té en son coeur tes - moi - gne, et dont la bouch' ou -

B
ve - ri - té en son coeur tes - moi - gne, et dont la bouch' ou -

49

C
ver - te - ment ve - ri - té en son coeur tes - moi - gne, en son coeur tes - moi - gne.

A
ver - te - ment ve - ri - té en son coeur tes - moi - gne, en son coeur tes - moi - gne.

T
8 - ver - te - ment ve - ri - té, ve - ri - té en son coeur tes - moi - gne.

B
ver - te - ment ve - ri - té en son coeur tes - moi - gne.

Seconde partie

Altus
Qui par sa lan - gue point ne fait

Tenor
8 Qui par sa lan - gue point ne fait

Bassus
Qui par sa lan - gue point ne fait, point ne fait

7

A
rap - port qui los, qui los d'au - truy ef -

T
8 rap - port qui los d'au - truy ef -

B
rap - port qui los, qui los d'au - truy ef -

Qui est ce qui conversera

13

A
fa - ce, Qui à son pro - chain, qui à son pro -

T
fa - ce, Qui à son

B
fa - ce, Qui à son pro - chain, qui à son pro - chain ne mes -

18

A
chain, qui à son pro-chain ne mes - fait. Qui aus - si ne souf - fre de fait,

T
pro - chain ne mes - fait. Qui

B
fait, qui à son pro - chain ne mes - fait. Qui aus - si ne souf -

24

A
qui aus - si ne souf - fre de fait, ne souf - fre de fait, qu'op-probr' à son voi -

T
aus - si ne souf - fre de fait,

B
- fre de fait, qui aus - si, qui aus - si ne souf - fre de fait, qu'op-probr' à

30

A
sin on fa - ce, qu'op-probr' à son voi - sin on fa - - - ce.

T
qu'op - probr' à son voi - sin on fa - ce.

B
son voi-sin on fa - ce, qu'op-probr' à son voi - sin, à son voi-sin on fa - ce.

Troisieme et derniere partie

Cantus
 Ce se - ra l'hom - me con - te - nant les vi - ci - eux,

Altus
 Ce se - ra l'hom - me con - te - nant les vi - ci - eux, aus -

Tenor
 Ce se - ra l'hom - me con - te - nant les vi - ci -

Bassus
 Ce se - ra l'hom - me con - te - nant les vi - ci -

7
 C aus - si qui pri - se ceux qui crai - gnent le
 A si qui pri - se, aus - si qui pri - se ceux qui crai - gnent le
 T eux, aus - si qui pri - se ceux qui crai - gnent
 B eux, aus - si qui pri - se ceux qui crai - gnent

13
 C Dieu re-gnant. Ce se-ra l'hom-me, ce se-ra l'hom-me bien te-nant
 A Dieu re-gnant. Ce se - ra, ce se-ra l'hom-me bien te-nant, ce se-ra l'hom-me
 T le Dieu re-gnant. Ce se-ra l'hom-me, ce se-ra l'hom - me bien te -
 B le Dieu re-gnant. Ce se-ra l'hom-me bien te-nant, ce se-ra l'hom-me bien te - nant,

19
 C fust - c'á son dam, fust - c'á son dam, la foy pro - mi - se, la soy pro-mi -
 A bien te-nant, fust - c'á son dam, fust - c'á son dam, la foy pro - mi -
 T nant, fust - c'á son dam, fust - c'á son dam, fust - c'á son dam, la foy pro-mi -
 B fust - c'á son dam, la foy pro - mi -

25

C se, qui à u - su - re n'en - ten -

A se, qui à u - su - re n'en-ten - dra, n'en-ten - dra,

T se, qui à u - su - re n'en-ten - dra, à u - su - re n'en-ten -

B se, qui à u - su - re n'en-ten -

31

C dra, et qui si bien, et qui si bien ju - stic' ex - er -

A qui à u - su - re n'en-ten - dra, et qui si bien, et qui si bien ju - stic' ex -

T dra, qui à u - su - re n'en-ten - dra, et qui si bien ju - stic' ex - er - ce,

B dra, et qui si bien ju - stic' ex - er - ce, et qui si

37

C ce, que le droit d'au - truy ne ven - dra.

A er - ce, que le droit d'au - truy ne ven - dra, ne ven - dra.

T ju - stic' ex - er - ce, que le droit d'au - truy ne ven -

B bien ju - stic' ex - er - ce, que le droit d'au - truy ne ven - dra, ne ven -

43

C Qui cha - ri - er ain - si vou -

A Qui cha - ri - er ain - si vou - dra, qui cha - ri - er ain - si vou -

T dra. Qui cha - ri - er ain - si vou - dra, qui cha - ri - er ain - si vou -

B dra. Qui cha - ri - er ain - si vou - dra, crain -

49

C
dra, crain-dre ne faut, crain-dre ne faut que ja-mais ver - - - se,

A
dra, crain-dre ne faut, crain-dre ne faut que ja-mais ver - se, qui cha-ri-

T
8 dra, crain - dre ne faut que ja - mais, que ja - mais ver - se,

B
dre ne faut, crain - dre ne faut que _____ ja-mais ver - se,

55

C
qui cha-ri - er ain - si vou - dra, crain-dre ne

A
er ain - si vou - dra, qui _____ cha-ri-er ain - si _____ vou - dra, crain-dre ne

T
8 qui cha-ri-er ain - si _____ vou - dra, qui _____ cha-ri-er ain - si vou - dra,

B
qui cha-ri-er ain - si vou - dra, crain - dre ne faut,

61

C
faut, crain-dre ne faut que ja - mais ver - se. _____

A
faut, crain-dre ne faut que ja-mais ver - se, que ja - mais ver - se.

T
8 crain - dre ne faut que ja - mais, que ja - mais ver - se, que ja - mais ver - se.

B
crain - dre ne faut que _____ ja-mais ver - se, que _____ ja-mais ver - se.

